

# Conlift1 LS

Navodila za montažo in obratovanje



Other languages



Conlift1 LS  
<http://net.grundfos.com/qr/i/98491876>

be  
think  
innovate

GRUNDFOS 

# Conlift1 LS

---

<b>English (GB)</b>	
Installation and operating instructions. . . . .	4
<b>Български (BG)</b>	
УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ. . . . .	11
<b>Čeština (CZ)</b>	
Montážní a provozní návod. . . . .	18
<b>Deutsch (DE)</b>	
Montage- und Betriebsanleitung. . . . .	25
<b>Dansk (DK)</b>	
Monterings- og driftsinstruktion. . . . .	32
<b>Eesti (EE)</b>	
Paigaldus- ja kasutusjuhend. . . . .	39
<b>Español (ES)</b>	
Instrucciones de instalación y funcionamiento . . . . .	46
<b>Suomi (FI)</b>	
Asennus- ja käyttöohjeet. . . . .	53
<b>Français (FR)</b>	
Notice d'installation et de fonctionnement. . . . .	60
<b>Ελληνικά (GR)</b>	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας . . . . .	67
<b>Hrvatski (HR)</b>	
Montažne i pogonske upute . . . . .	74
<b>Magyar (HU)</b>	
Telepítési és üzemeltetési utasítás. . . . .	81
<b>Italiano (IT)</b>	
Istruzioni di installazione e funzionamento . . . . .	88
<b>Lietuviškai (LT)</b>	
Įrengimo ir naudojimo instrukcija . . . . .	95
<b>Latviešu (LV)</b>	
Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija. . . . .	102
<b>Nederlands (NL)</b>	
Installatie- en bedieningsinstructies . . . . .	109
<b>Polski (PL)</b>	
Instrukcja montażu i eksploatacji . . . . .	116
<b>Português (PT)</b>	
Instruções de instalação e funcionamento . . . . .	123

<b>Română (RO)</b>	
Instrucțiuni de instalare și utilizare . . . . .	130
<b>Srpski (RS)</b>	
Uputstvo za instalaciju i rad . . . . .	137
<b>Русский (RU)</b>	
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации . . . . .	144
<b>Svenska (SE)</b>	
Monterings- och driftsinstruktion . . . . .	152
<b>Slovensko (SI)</b>	
Navodila za montažo in obratovanje . . . . .	159
<b>Slovenčina (SK)</b>	
Návod na montáž a prevádzku . . . . .	166
<b>Türkçe (TR)</b>	
Montaj ve kullanım kılavuzu . . . . .	173
<b>Українська (UA)</b>	
Інструкції з монтажу та експлуатації . . . . .	181
<b>中文 (CN)</b>	
安装和使用说明书 . . . . .	188
<b>Қазақша (KZ)</b>	
Орнату және пайдалану нұсқаулықтары . . . . .	194
Appendix . . . . .	201

## Prevod originalne angleške verzije Navodil za montažo in obratovanje

Ta navodila za montažo in obratovanje opisujejo Grundfos Conlift.

Poglavja 1-4 vsebujejo informacije za odstranitev naprave iz embalaže, montažo ter varen zagon naprave.

Poglavja 5-10 vsebujejo pomembne informacije o napravi, med drugim tudi podatke o servisiranju, odkrivanju okvar ter odstranjevanju odslužene naprave.

## VSEBINA

	Stran
<b>1. Simboli, uporabljeni v tem dokumentu</b>	<b>159</b>
1.1 Opozorila glede nevarnosti, ki vključujejo tveganje za smrt ali telesno poškodbo	159
1.2 Druga pomembna opozorila	160
<b>2. Prevzem naprave</b>	<b>160</b>
2.1 Transport izdelka	160
<b>3. Montaža naprave</b>	<b>160</b>
3.1 Mehanska montaža	160
3.2 Električna montaža	160
<b>4. Zagon naprave</b>	<b>161</b>
4.1 Preverjanje alarma	161
<b>5. Predstavitve črpalke</b>	<b>161</b>
5.1 Opis črpalke	161
5.2 Namen	161
5.3 Način delovanja	162
5.4 Ravnanje s kondenzatom	162
5.5 Označevanje in odobritve	162
5.6 Pripomočki	162
<b>6. Funkcije krmiljenja</b>	<b>162</b>
<b>7. Servisiranje izdelka</b>	<b>163</b>
7.1 Vzdrževanje	163
7.2 Servis	163
7.3 Kontaminirane naprave	163
<b>8. Iskanje napak na izdelku</b>	<b>164</b>
<b>9. Tehnični podatki</b>	<b>165</b>
<b>10. Odstranitev</b>	<b>165</b>



To napravo lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe brez izkušenj in znanja pa le, če jih nadzira ustrezno usposobljena oseba, oziroma znajo to napravo varno uporabljati in poznajo morebitne nevarnosti, povezane z njeno uporabo.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.

## 1. Simboli, uporabljeni v tem dokumentu

### 1.1 Opozorila glede nevarnosti, ki vključujejo tveganje za smrt ali telesno poškodbo

#### NEVARNOST



Označuje nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila smrt ali resno telesno poškodbo.

#### OPOZORILO



Označuje nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila smrt ali resno telesno poškodbo.

#### POZOR



Označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjšo ali zmerno telesno poškodbo.

Besedilo ob simbolih za NEVARNOST, OPOZORILO in POZOR bo strukturirano na sledeč način:



Pred namestitvijo preberite ta dokument. Namestitve in delovanje morata biti skladna s krajevnimi predpisi ter pravili dobre prakse.

## 1.2 Druga pomembna opozorila



Moder ali siv krog z belim grafičnim simbolom nakazuje, da je treba sprejeti ukrepe za izogib nevarnosti.



Rdeč ali siv krog z diagonalno črto, mogoče tudi s črnim grafičnim simbolom, pomeni, da ne smejo biti sprejeti nobeni ukrepi oz. da morajo biti ustavljeni.



Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči okvaro ali poškodbo opreme.



Namigi in nasveti za preprostejše delo.

## 2. Prevzem naprave

### 2.1 Transport izdelka

#### OPOZORILO



#### Telesne poškodbe

Smrt ali resna telesna poškodba  
- Pri transportu zložite skupaj največ dve paleti.

## 3. Montaža naprave



Montažo lahko izvaja le ustrezno usposobljeno osebje in v skladu z lokalnimi predpisi.

Če še ni integriran, mora biti lovilnik vode (emisij) pritrjen na vse vhode.

Conlift ni namenjen za zunanjo uporabo.

### 3.1 Mehanska montaža

Glej tudi hitri vodnik Conlift.

Pri namestitvi Conliffa upoštevajte naslednje:

- Kondenzat mora prosto delovati v črpalni postaji.
- Hladilna odprtna v pokrovu motorja ne sme biti prekrita.
- Črpalna postaja naj bo lahko dostopna za hitro vzdrževanje.
- Črpalna postaja mora biti nameščena v dobro osvetljenem in dobro prezračenem prostoru.

## 3.2 Električna montaža

### NEVARNOST

#### Električni udar



Smrt ali resna telesna poškodba  
- Zaščitna ozemljitev (PE) električne vtičnice mora biti povezana z zaščitno ozemljitvijo črpalke. Vtič mora imeti isti priključni sistem PE kot električna vtičnica.

### NEVARNOST

#### Električni udar



Smrt ali resna telesna poškodba  
- Montaža mora biti izvedena z ozemljenim FI-stikalom (ELCB) s preklopnim tokom manj kot 30 mA.

### NEVARNOST

#### Električni udar



Smrt ali resna telesna poškodba  
- Črpalka mora biti priključena na zunanje glavno stikalo, pri čemer mora biti najmanjša razdalja med kontakti vseh polov vsaj 3 mm (0,12 palca).



Električno priključitev mora opraviti usposobljen strokovnjak.

Električno priključitev je treba izvesti skladno z lokalnimi predpisi.

Preverite, ali napajalna napetost in frekvenca ustrežata vrednostim na tipski ploščici.

Napajalni kabel ima Schuko čep in prost konec kabla. Kabel je dolžine 2 m.



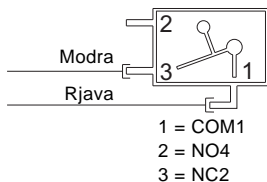
Kabel s prostim koncem kabla mora povezati pooblaščen električar.

### 3.2.1 Kabel za vir kondanzata ali zunanji alarm

Conlifft ima varnostno plovno stikalo za preliv, ki ga lahko povežete z virom kondenzata ali zunanjim alarmnim sistemom. Stikalo je priključeno na alarm s kablom s prostim koncem.

Alarmni sistem deluje tudi s kontrolno napetostjo 250 VAC, 2,5 A.

Ob dostavi je alarmni kabel priključen na sponke COM1 (rjava) in NC2 (modra) varnostnega stikala za preliv. Glejte sl. 1.



TM05 1152 2211

**Slika 1** Diagram ožičenja

Kabel alarma lahko priključite na dva načina, odvisno od uporabe:

- **Zaustavitev kondenzata vira**  
Varnostno plovno stikalo je mogoče povezati s Class-II nizkonapetostnim vezjem. Če želite omogočiti zaustavitev vira kondenzata, morajo biti sponke COM1 in NC2 varnostnega stikala povezane zaporedno z nizkonapetostnim tokokrogom termo stikala v viru kondenzata.
- **Zunanji alarmni sistem**  
COM1 in NO4 sponke se lahko uporabijo za sklenitev nizkonapetostnega alarmnega tokokroga. Če želite aktivirati alarm, je potrebno sponke COM1 in NO4 varnostnega stikala povezati zaporedno z nizkonapetostnim tokokrogom alarma.

## 4. Zagon naprave



Zaženite Conlifft v skladu s lokalnimi pravili, sprejetimi načeli dobre prakse.

1. Preverite, da so vse cevi in priključki tesni.
2. Povežite napajanje.

### 4.1 Preverjanje alarma

1. Za zagotovitev nivoja sprožitve alarma stisnite tlačno cev (ali zaprite zaporni ventil, če je montiran), in napolnite rezervoar z vodo. Črpalka se bo zagnala s plovnim stikalom.
2. Nadaljujte s polnjenjem vode v rezervoar, dokler se ne aktivira varnostno plovno stikalo. V kolikor na Conlifft ni povezan noben zunanji alarm, lahko to funkcijo preverite z multimetrom.



Varnostno plovno stikalo se mora aktivirati preden začne voda uhajati iz Conliffta.

3. Zaustavite polnjenje posode z vodo in prenehajte s stiskanjem tlačne gibljive cevi. Alarm se zaustavi (stikalo se odpre). Črpalka deluje. Črpalka se zaustavi, ko je dosežen nivo izkopla.

Po preverjanju alarma potisnite vhodno cev v črpalno postajo in pustite teči kondenzator iz kotla ali iz klimatskega sistema nazaj v rezervoar.

## 5. Predstavitev črpalke

### 5.1 Opis črpalke

Grundfos Conlifft1 LS je majhna, kompaktna črpalna postaja z vgrajenim nepovratnim ventilom.

### 5.2 Namen

Conlifft je namenjen za črpanje kondenzata v naslednjih primerih:

- kotli
- sistemi klimatizacije
- hladilni sistemi
- razvlažilci zraka
- evaporatorji.

Conlifft je črpalka, primerna za črpanje kondenzata, ki se zbira pod nivojem kanalizacije in se ne more sam prčrpati v kanalizacijo po naravni poti navzdol.

### OPOZORILO



#### Biološka nevarnost

Smrt ali resna telesna poškodba

- Črpalko uporabljajte zgolj za črpanje kondenzata.

Conlifft lahko črpa kondenzat, ki ne potrebuje nevtralizacije, npr. s pH vrednostmi 2,5 ali višje. Kondenzate s pH vrednostmi do 2,5 je potrebno nevtralizirati, preden zapustijo Conlifft.

Kotli na naslednja goriva običajno dobavljajo kondenzat z pH vrednostjo do 2,5:

- plin
- tekoči plin
- nizko-žveplano gorilno olje glede na DIN 51603-1.

Ne glede na sposobnosti Conliffta lahko lokalni predpisi zahtevajo namestitev nevtralizacijske enote, celo pri pH vrednosti 2,5 ali več.

### 5.3 Način delovanja

Conlift je zasnovan za maks. 60 zagonov na uro. S3 (delovanje s prekinitvami): 30 % skladno s standardom DIN EN 0530 T1. To pomeni, da sistem deluje 18 sekund in se ustavi za 42 sekund.

### 5.4 Ravnanje s kondenzatom



Če nameravate Conflict priklopiti na tlačni reducirni ventil, obvezno upoštevajte navodila proizvajalca.



Pri čiščenju toplotnih izmenjevalnikov ter gorilcev kotlovnega sistema se obvezno prepričajte, da v kondenzacijski enoti ni kisline ali ostankov čistil.

Kondenzati iz kondenzacijskih kotlov so zelo agresivni in lahko poškodujejo material stavbnega kanalizacijskega sistema.

Da bi zaščitili kanalizacijo, priporočamo uporabo nevtralizacijske enote. Nevtralizacija enota je vključena v Conlift2 pH + in je na voljo kot dodatna oprema za Conlift1 in Conlift2. Glejte poglavje [9. Tehnični podatki](#).

Lokalne predpise glede kondenzata iz kotlov je potrebno upoštevati.

### 5.5 Označevanje in odobritve

Oznaka



Odobritve



### 5.6 Pripomočki

Naslednji dodatki so na voljo pri vašem lokalnem Grundfos dobavitelju.

Dodatna oprema/ servisni del	Opis	Št. izdelka
pH+ Box	Kompletna nevtralizacijska enota, vključno z dodatnimi fittingi, nevtralizacijskim granulatom in pH indikatorjem.	97936176
Cev za podaljšanje	6 metrov PVC cevi z notranjim premerom 10 mm, vključujoč eno sklopko cevi.	97936177
Dodatni paket granulata	Granulat, 4 x 1,4 kg.	97936178
Alarm PCB Conlift	Tiskano-vezje (PCB), ki omogoča dodatni črpalki začetni na ravni alarma ali ustaviti kotel z zvočnim alarmom.	97936209

### 6. Funkcije krmiljenja

Kondenzat se pretaka z naravnim padcem skozi cevi v posodi. Glejte poglavje [7. Servisiranje izdelka](#).

Nivo tekočine v posodi je avtomatsko kontroliran s plovnim stikalom. Mikro stikalo v glavnem stikalu bo zagnalo črpalko, ko nivo tekočine doseže start nivo, zaustavilo se bo zopet, ko bo nivo tekočine padel na nivo izklopa. Kondenzat je črpan skozi tlačno cev v odtok.

Conlift ima tudi varnostno stikalo za preliv z 1,7-metrskim kablom. To plovno stikalo je lahko povezano na kondenzacijski kotel in nastavljeno na izklop kotla v primeru alarma.

Conlift ima termo stikalo, ki lahko v primeru pregrevanja izključi motor. Ko se motor ohladi na normalno temperaturo, se avtomatsko ponovno zažene.

## 7. Servisiranje izdelka

Za zagotavljanje varnega in zanesljivega delovanja vedno uporabite originalne Grundfosove servisne dele.

### OPOZORILO

#### Električni udar



- Smrt ali resna telesna poškodba
- Pred pričetkom del na izdelku izključite električno napajanje črpalke in zagotovite, da se ne more po nesreči vključiti.



Vzdrževalna in servisna dela lahko izvaja le ustrezno usposobljeno osebe in v skladu z lokalnimi predpisi.

### 7.1 Vzdrževanje



Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali ustrezno usposobljena oseba.

Črpalna naprava ne potrebuje posebnega vzdrževanja, vendar priporočamo, da delovanje in cevne priključke preverite vsaj enkrat letno in po potrebi očistite zbirni rezervoar.

### 7.2 Servis

Zaradi zgradbe proizvoda je servisiranje v primeru okvare ali blokade izredno enostavno.



Električno priključitev mora opraviti usposobljen strokovnjak.

### OPOZORILO

#### Električni udar



- Smrt ali resna telesna poškodba
- Pred pričetkom del na izdelku izključite električno napajanje črpalke in zagotovite, da se ne more po nesreči vključiti.

### 7.2.1 Conlift

Glejte slike na strani 201.

Naredite naslednje preglede in očistite zbirni rezervoar, v kolikor je potrebno:

1. Izključite napajanje.
2. Prekinite pretok kondenzata iz kotla ali druge aplikacije ali prekinite tok kondenzata na Conlift.
3. Prepričajte se, da cevi niso mehansko ali kemično poškodovane.
4. Odstranite cevi za praznjenje z obračanjem spoja in preverite O-obroč. Kondenzata v cevi ne bo zmanjkalo zaradi nepovratnega ventila.
5. V kolikor kondenzata v cevi zmanjkuje, preverite in očistite nepovratni ventil.
6. Pritisnite stranske zaponke in dvignite podporo motorja. Postavite jo v pokončni položaj.
7. Odstranite depozite, umazanije, alge in skorje pod tekočo vodo.

### 7.3 Kontaminirane naprave

Če je bil Conlift uporabljen za prečrpavanje zdravju škodljive ali strupene tekočine, bo označen kot kontaminiran.

### POZOR

#### Biolška nevarnost



- Manjša ali zmerna telesna poškodba
- Pred razstavljanjem napravo temeljito splaknite s čisto vodo in sperite dele v vodi.

Če je bil izdelek uporabljen v strupeni ali zdravju škodljivi tekočini, velja za kontaminiranega.

Če zaprosite Grundfos za servisiranje naprave, je potrebno podjetju Grundfos pred oddajo naprave na servis posredovati vse podrobnosti o prečrpavani tekočini. V nasprotnem primeru lahko Grundfos zavrne sprejem naprave v popravilo.

Vsaka servisna zahteva mora vključevati podrobnosti o tekočini.

Pred vračilom izdelka čim bolj očistite izdelek.

Stroške vračila izdelka krije stranka.



## 8. Iskanje napak na izdelku

**OPOZORILO****Električni udar**

Smrt ali resna telesna poškodba

- Pred pričetkom del na izdelku izključite električno napajanje črpalke in zagotovite, da se ne more po nesreči vključiti.



Napaka	Vzrok	Rešitev
1. Črpalka ne deluje.	a) Ni električnega napajanja.	Povežite napajanje.
	b) Varovalka je pregorela.	Zamenjajte varovalko (1 A pregorela varovalka).
	c) Poškodovan napajalni kabel.	Popravite ali zamenjajte kabel. To mora opraviti Grundfos ali pooblaščen servisna delavnica.
	d) Termo stikalo je sproženo.	Očistite odprtino v pokrovu motorja.
	– Motor ni dovolj ohlajen.	Očistite tekač, ohišje črpalke in celotno črpalno napravo.
	– Depoziti v črpalci.	
2. Zmanjšano ali brez delovanja.	a) Tlačna cev je stisnjena oziroma zlomljena.	Poravnajte tlačno cev oziroma jo nadomestite. Polmer zavoja cevi naj bo vsaj 60 mm.
	b) Nepovratni ventil se ne odpre.	Odstranite tlačni priključek in očistite nepovratni ventil.
	c) Ventilator motorja se ne da prosto obrniti.	Očistite ohišje črpalke in tekač.
3. Pogosti vklopi/izklopi.	a) Nepovratni ventil se ne zapre.	Odstranite tlačni priključek in očistite nepovratni ventil.
	b) Prevelik vtok.	Prepričajte se, da je velikost vtoka pravilna.
4. Alarm.	a) Kondenzat se ne črpa iz posode.	Glejte točki 1 in 2.

## 9. Tehnični podatki

### Napajalna napetost

1 x 230 VAC - 6 %/+ 6 %, 50 Hz, PE.

Glejte tipsko ploščico.

### Vhodna moč

P1 = 70 W.

### Vhodni tok

I = 0,65 A.

### Alarmni priključek

Zunanji alarm lahko priključimo z varnostnim plovnim stikalom.

Kabel deluje pri napetosti 250 VAC, 2,5 A.

### Dolžine kablov

Napajalni kabel: 2,0 metra.

Kabel alarma: 1,7 metra.

### Temperatura skladiščenja

Kadar je shranjeno v suhih sobah:

- Prazen rezervoar: -10 - +50 °C.
- Posoda s kondenzatom: nad 0 °C (tveganost zmrzovanja ni dovoljena).

### Temperatura okolja

Med delovanjem: 5-35 °C.

### Temperatura tekočine

Povprečna temperatura: 50 °C.

### Maksimalna tlačna višina

5,5 metra.

### Največja hitrost pretoka

600 l/h.

### pH vrednost kondenzata

2,5 ali višje.

### Gostota kondenzata

Maksimalno 1000 kg/m<sup>3</sup>.

### Zaščita motorja

- Termo stikalo: 120 °C.
- Izolacijski razred: F.

### Razred zaščite

IP20.

### Masa

2,0 kg.

### Prostornina

- Prostornina rezervoarja: 2,65 litra.
- Uporabna prostornina: 0,9 litra.
- Pogoji alarma: 2,1 litra.
- Delovni pogoji: 1,7 litra.

### Dimenzije

Glejte dimenzijske skice na str. [202](#).

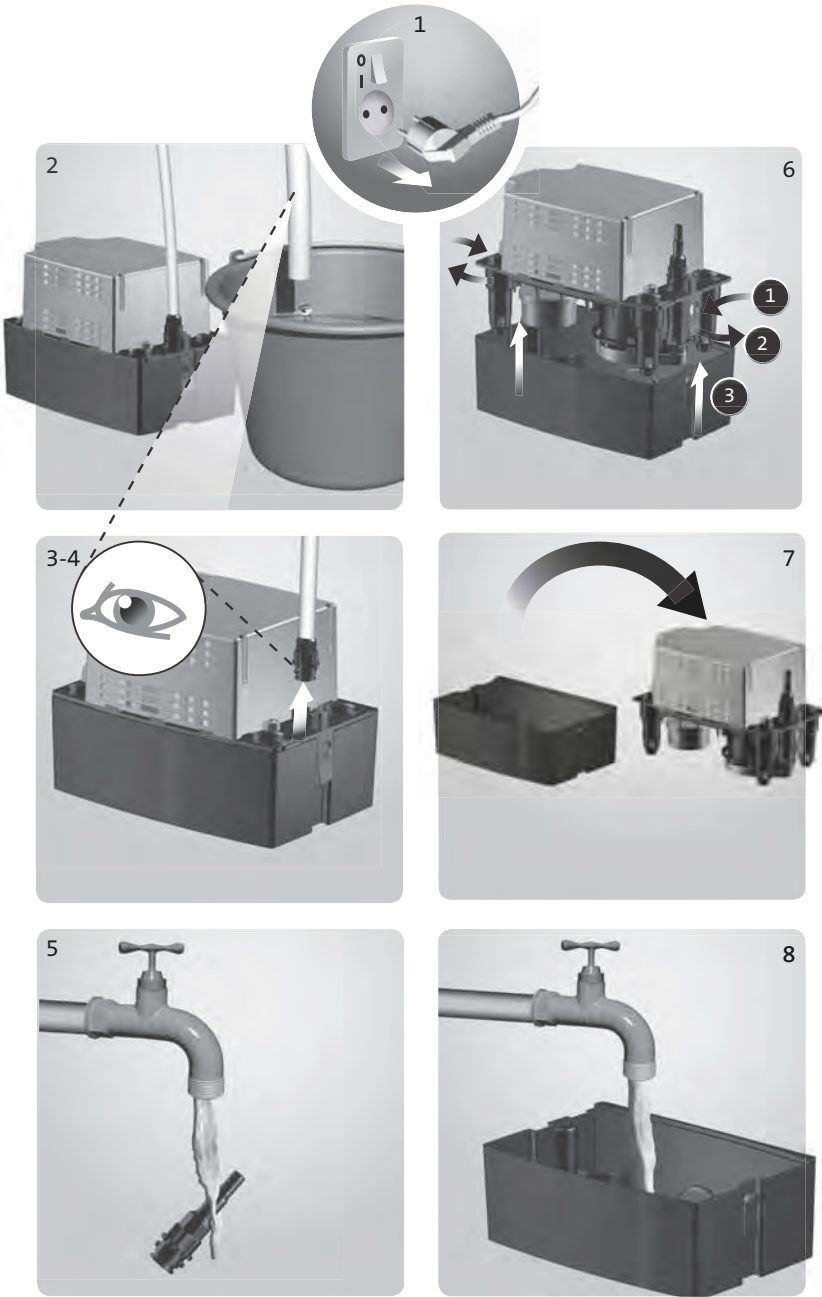
## 10. Odstranitev

Proizvod in njegovi deli morajo biti odstranjeni na okolju prijazen način:

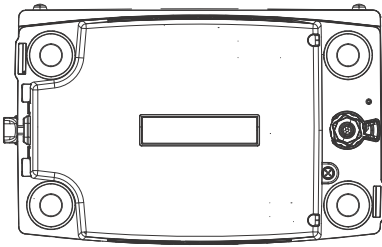
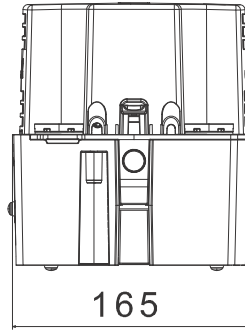
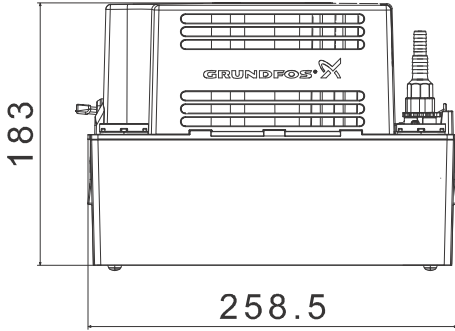
1. Uporabite javna ali zasebna podjetja za odvoz odpadkov.
2. Če to ni mogoče, stopite v stik z najbližjo Grundfosovo izpostavo ali servisno delavnico.



Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku označuje, da morate izdelek zavreči ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko izdelek, ki je označen s tem simbolom, doseže konec življenjske dobe, ga odnesite na zbirno mesto, ki ga določijo lokalni organi za odstranjevanje odpadkov. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem teh izdelkov pomagate opri varovanju okolja in zdravju ljudi.



Dimensions, Conlift1 LS



TN05 1227 2411



**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fakss: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

Grundfos (PTY) Ltd.  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentesilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloeim Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Blvd.  
Lenexa, Kansas 66219  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

be think innovate

---

**98491876** 0123

ECM: 1358893

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 